**11. Možnosti podpory žáků s OMJ při vzdělávání / Available support for pupils with different mother tongue in the schooling process**

Děti, které přichází z odlišného kulturního a jazykového prostředí a bez (dostatečné) znalosti vyučovacího jazyka, potřebují ve škole, ale i v čase mimo školu, zvláštní podporu. Cílem této podpory je, aby se dítě co nejdříve cítilo ve škole dobře a bezpečně a našlo si nové kamarády. Zároveň je potřeba, aby se co nejdříve začalo učit česky a mělo možnost se postupně zapojovat do výuky.

Children from different cultural and language background without sufficient level of proficiency in the Czech language need special support in and outside school. The purpose of this support is to make the child feel good and safe in school and help him/her find new friends. It is also crucial that he/she starts learning Czech as soon as possible to be able to participate in the classwork.

**A) Co může udělat škola: / What can the school do:**

Z důvodu co nejrychlejšího zapojení do výuky nabízíme ve škole tyto možnosti podpory:

To help the pupils-foreigners participate in the classwork as soon as possible, we offer these types of support:

1. V hodinách budeme Vaše dítě zapojovat tak, aby mohlo rozumět výuce. Budeme plánovat takové aktivity, které zvládne. / We will make the child participate so that he/she understands what is going on in the class. We will plan activities he/she can manage.
2. Budeme poskytovat podporu v podobě obrázkového slovníku / pracovních listů / speciálních pomůcek a učebnic / vzdělávacích programů na PC / jiné: ……………………………………………………

We will provide support in the form of picture dicitonary / work sheets / special materials and text books / computer educational programms / other: …………………………………………………

1. Budeme Vaše dítě vzdělávat podle individuálního vzdělávacího plánu/plánu pedagogické podpory (stanovíme v něm upravené vzdělávací cíle odpovídající potřebám vašeho dítěte). We will school your child according to individualized educational plan/educational support plan (we will set adjusted educational goals tailored to your child’s needs).
2. Budeme hodnotit na základě pokroku (formou slovního hodnocení / body / procenty / známkou).

We will evaluate your child according to the progress he/she will have made (in the form of narrative evaluation / points / percents / marks).

1. Žák bude podporován asistentem pedagoga .

The pupil will have the support of assistent teacher.

1. Výuka češtiny jako druhého jazyka (dále jen ČDJ) bude zajištěna následující formou:

Teaching Czech as a second language (CSL/ ČDJ) will be provided in the following form :

* + doučování/tutelage

den/day 1…………… od/from 2…………. do/to 3…………. .

* + volitelný předmět/elective subject

den/day 1…………… od/from 2…………. do/to 3…………. .

den/day 1…………… od/from 2…………. do/to 3…………. .

* + v běžné výuce, místo některých předmětů/during schooling, instead of regular subjects

den/day 1…………… od/from 2…………. do/to 3…………. .

den/day 1…………… od/from 2…………. do/to 3…………. .

den/day 1…………… od/from 2…………. do/to 3…………. .

1. Nabízíme tyto volnočasové aktivity/kroužky: / We offer these extracurricular activities:

………………………………………………………………………………………………………………………………………………

**B) Co mohou dělat rodiče: / What the parents can do:**

1. Zajistíme / máme zajištěné doučování / výuku češtiny mimo školu.

den 1…………… od 2…………. do 3…………. .

We will find out about / we already found tutelage / Czech language lessons outside school.

day 1…………… from 2…………. to 3…………. .

1. Přihlásíme naše dítě na volnočasové aktivity (dítě se snáz zapojí do kolektivu, může se dříve rozmluvit a najít si kamarády, nebude se nudit a cítit se samo).

Bude chodit na 1………………………………. den 2…………… od 3…………. do 4…………. .

We will sign our child up for extracurricular activities (it will make it easier for the child to participate in the class, might help start speaking Czech sooner and find friends, he/she will not feel lonely).

Our child will attend 1………………………………. day 2…………… from 3…………. to 4…………. .

1. Bude chodit do školní družiny (dítě se snáz zapojí do kolektivu, může se dříve rozmluvit a najít si kamarády, nebude se nudit a cítit se samo)

Our child will be attending the after school club (it will make it easier for the child to participate in the class, it might help him/her start speaking Czech sooner and find friends, he/she will not feel lonely)

1. Nakoupíme učebnice češtiny / slovník / obrázkový slovník

We will buy Czech textbook / dictionary / picture dictionary

1. Dohlédneme, aby se doma učilo např. z e-learningu [www.cestina2.cz](http://www.cestina2.cz) / speciálních materiálů ze školy / dělalo domácí úkoly

We will make sure that our child uses sources such as e-learning [www.cestina2.cz](http://www.cestina2.cz) / special school materials / does homework

1. Budeme rozvíjet mateřský jazyk / mateřské jazyky dítěte (je důležité, aby dítě umělo číst a psát i ve svém mateřském jazyce – snadněji se pak učí vyučovací jazyk i další jazyky, zachování mateřského jazyka je důležité i pro dítě samotné)

We will cultivate our child’s mother tongue / mother tongues (it is important for the child to be able to read and write in his/her mother tongue – this makes learning other languages easier and it is important for the child)